



# カリフォルニア州 の投票ガイド

## 投票するのは誰？

選挙は民主主義の重要な要素です。一票を投じることで、私たちの国、州、地域社会の進むべき道を変えることができます。あなたの投票は、大統領、議会議員、州議会議員、市議会議員、裁判官、およびその決定が私たちの日常生活に直接影響を与える他の多くの人々を選出するのに役立ちます。またあなたは投票箱を通して、新しい法律を策定したり、あなたが同意しない法律を廃止したりする力を持っています。

選挙権は苦難の歴史を辿ってきました。私たちの国の歴史の早期では、女性、マイノリティ、非地主はすべて投票を禁じられてきました。1911年、米国憲法修正第19条で女性参政権が保証される9年前に、女性はカリフォルニア州で投票する権利を獲得しました。1965年年前、リンドン・ジョンソン大統領は、アフリカ系アメリカ人、そして後には他の少数民族が選挙に参加する際の障壁を取り除くことを目的とした画期的な連邦法である、投票権法に署名しました。私たちの国の退役軍人はまた、選挙権を含む私たちの民主主義の原則が保護されるようにしました。

選挙日に有権者登録して投票することで、民主主義を強化することができます。カリフォルニア州務長官は、選挙権の保護により、民主主義のために勇敢に戦ってきた人々のレガシーを尊重することを約束します。

このガイドでは、有権者の権利と責任について説明しており、投票して自分の意見を届けるために必要な情報を提供します。

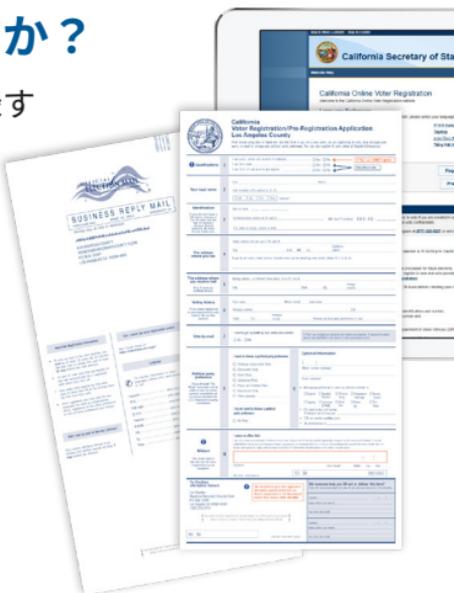


(Rev 9/2023)

## 有権者登録は可能ですか？

カリフォルニア州で有権者登録するには、次の条件を満たしている必要があります：

- 米国市民である。
- カリフォルニア州に居住している。
- 選挙日に18歳以上である。
- 現在、重罪の有罪判決を受けて州または連邦刑務所に服役していない。
- 現在、裁判所から精神的に投票能力がないと判断されていない。



## 投票者登録の方法は？

[registertovote.ca.gov](https://registertovote.ca.gov) にアクセスするか、州務長官の投票者ホットライン **(800) 339-2865** にお電話ください。

有権者登録申請書は、州の多くの場所で提供されています。

- 郡選挙事務所または市役所
- 投票センターまたはサテライトオフィス（該当する場合）
- 公共図書館
- 郵便局
- 自動車局出張所
- 州および郡の社会福祉事務所
- 州および郡のメンタルヘルス事務所
- リハビリテーション部事務所
- 自立生活センター
- 開発サービス地域センター部門
- 法人税委員会地区事務所
- 軍の採用事務所

カリフォルニア州の身分証明書または運転免許証をお持ちの方は、有権者登録申請書に番号を記入してください。これら2種類の身分証明書のいずれもお持ちでない場合は、社会保障番号の下4桁を記入してください。社会保障番号をお持ちでない場合は、投票目的のみで使える独自の識別番号が割り当てられます。

01  
★

## いつ有権者登録できますか？

いつでも有権者登録または有権者登録の再登録ができますが、ほとんどの場合、その選挙で投票資格を得るには、投票日の少なくとも15日前に有権者登録する必要があります。その期限を過ぎたら、郡選挙事務所または投票所に行き、「当日用」の有権者登録プロセスを完了して登録および投票する必要があります。このプロセスは、条件付き有権者登録（CVR）と呼ばれます。郡選挙管理人が有権者登録を確認すると、投票用紙が処理、計測されます。軍隊または海外の有権者または障害のある投票者である場合、条件つきで登録し投票もできます。郡の選挙管理事務局に連絡し、条件付き投票者登録と可能な投票オプションを尋ねてください。

引っ越したり、名前を変更したり、支持政党を選択または変更したい場合は、再登録して投票する必要があります。登録を更新する一番簡単な方法は、[registertovote.ca.gov](https://registertovote.ca.gov)からのオンライン登録です。

- 02** 詳細については、郡選挙管理人にご連絡いただくか、  
★ [sos.ca.gov](https://sos.ca.gov) にアクセスしてください。

## 支持政党を選択するにはどうしたらいいですか？

有権者登録するときに、カリフォルニア州認定の政党を1つを選ぶことができます。支持政党を選択すると、大統領予備選挙でその政党の候補者に投票できるようになります。

また、有権者登録申請書で、政党を選択したくないと表明することもできます。これは、無党派支持有権者として登録されることを意味します。大統領予備選挙では、一部の政党はNPP有権者が候補者を選ぶのを手伝うことができます。すべての選挙で、NPP有権者は、投票法案および米国議会、州憲法事務所、州議会、地方議会、無党派事務所で立候補する候補者に投票することができます。

## 州全体の予備選挙と総選挙はどのように機能していますか？

予備選挙は、数か月後に行われる総選挙に進むために指名される候補者を決定します。米国議会、州憲法事務所、州議会事務所は、有権者指名事務所として知られています。予備選挙では、これらの有権者指名事務所のすべての候補者が1つの投票用紙に記載されます。投票者は、投票者または候補者の政党に関係なく、各選挙で任意の1人の候補者に投票できます。支持政党に関係なく、それぞれの予備選挙で最も多くの票を獲得した上位2名の候補者が、総選挙に進みます。予備選挙の上位2名に入ると、1人の候補者が過半数の票を獲得し（少なくとも50%以上）、予備選挙に候補者が1人しかいない場合でも、総選挙を実施する必要があります。

この上位2名方式の予備選挙は、米国大統領、郡中央委員会、地方事務所に立候補する候補者には適用されません。

## 大統領予備選挙はどのように行われますか？

03  
★

大統領予備選挙の場合、政党は、米国大統領選挙で投票できる候補者に影響を与えます。政党を登録している場合、予備選挙では、その政党の大統領候補にのみ投票できます。

ただし、一部の政党は、支持政党なしで登録した有権者が予備選挙でその党の大統領候補に投票することを許可しています。支持政党なしの有権者は、ある政党の大統領候補に投票したい場合、郡選挙管理人または世論調査でこれらの「クロスオーバー」投票用紙を要求してはなりません。

カリフォルニア州の大統領予備選挙に参加する方法の詳細については、[howtovoteforpresident.sos.ca.gov](https://howtovoteforpresident.sos.ca.gov) にアクセスしてください。

## 有権者登録できているかどうか確認できますか？

有権者登録の状況を確認するには、[voterstatus.sos.ca.gov](https://voterstatus.sos.ca.gov) にアクセスするか、郡選挙事務所にお電話ください。

## 郵便投票できますか？

はい。カリフォルニア州で有権者登録が有効なすべての有権者は、選挙ごとに投票用紙が郵送されます。郡は、選挙の29日前までに、有権者への郵便投票用の投票用紙の郵送を開始します。

郵便投票用紙は、次のいずれかの方法で返送できます：

- **郵送**：投票用紙は、選挙日またはそれ以前に消印が付けられ、選挙日から7日以内に郡選挙管理人が受け取る必要があります。
- **手渡し**：投票用紙を郡選挙事務所、郵便による投票用紙用のドロップボックス、郵便による投票用紙の投票所、州内の投票所に選挙日の午後8時までに届けることができます。
- **投票箱にて**：記入済みの郵送投票用紙を、投票日の午後8時前に州の正式な安全投票箱へ入れる

## まだ直接、投票できますか？

04



選挙ごとに郵便による投票用紙が送付されますが、投票所または投票センターで直接投票することを選択できます。

直接投票用の投票用紙と交換するには、郵送による投票用紙を投票所に持参する必要があります。郵送による投票用紙を交換しない場合、暫定投票用紙が与えられる場合があります。あなたがまだ投票していないことを郡選挙事務所が確認した時点で、投票が計測されます。

## 郵送による投票用紙の状況を追跡できますか？

州務長官は、有権者が郵送による投票用紙の状況に関するメール、テキスト、音声メッセージによる通知を受け取るための設定をするための郡選挙管理人のシステムを確立しました。

設定方法の詳細は、[wheresmyballot.sos.ca.gov](https://wheresmyballot.sos.ca.gov)にアクセスしてください。

## 投票用紙を交換してもらえますか？

郵便投票用紙を受け取らなかった場合、または元の投票用紙を紛失または破棄してしまった場合は、再投票用紙を申請できます。登録済みの有権者本人のみが再発行された再投票用紙を請求できます。再投票用紙の申請書は、[elections.cdn.sos.ca.gov/vote-by-mail/replacement-application.pdf](https://elections.cdn.sos.ca.gov/vote-by-mail/replacement-application.pdf)から入手できます。本申請書は、お住いの地域を管轄する郡選挙管理事務局に返送する必要があります。また、電話、電子メール、FAX、またはその他の電子的送信手段によって、郡選挙管理事務局に再投票用紙を請求することもできます。

投票用紙の交換が必要な場合は、郡選挙管理人に「リモートアクセス可能な郵便による投票」(RAVBM)の投票用紙を要求することもできます。RAVBMシステムを使用すると、有権者は自分のコンピューターまたはタブレットで自分の選択をマークできます。有権者は、マークされた選択肢を印刷して、署名した封筒に入れ、郵送または直接投票する必要があります。

## 私が軍隊所属または海外居住の有権者である場合、どうすれば登録して投票できますか？

05  
★

### 有権者登録と投票の要求：

軍隊所属または海外在住の有権者は、[registertovote.ca.gov](https://registertovote.ca.gov)にある州務長官のオンラインフォームを使用して登録申請書に記入するか、[fvap.gov/uploads/FVAP/Forms/fpca.pdf](https://fvap.gov/uploads/FVAP/Forms/fpca.pdf)にある連邦郵便はがき申請書(FPCA)に記入することで、有権者登録できます。

過去または現在、自分の郡で有権者登録している場合で、選挙資料を受け取り、海外で勤務、居住しており、郡以外の場所で投票するときは、上記のように、[registertovote.ca.gov](https://registertovote.ca.gov)でオンライン有権者登録申請に記入するか、[fvap.gov](https://fvap.gov)でFPCAに記入して、軍人または海外有権者として登録する必要があります。



## 投票用紙を返送する：

カリフォルニア州の各郡の投票用紙の提出方法を含む投票用紙の返却に関する情報は、州務長官のウェブサイト [sos.ca.gov/elections/voter-registration/military-overseas-voters](https://sos.ca.gov/elections/voter-registration/military-overseas-voters)。に記載されています。投票された投票用紙は、メールでの返送ができない場合があります。

## カレッジに通うため違う場所にいるとき、投票するにはどうしたらいいですか？

カレッジ在学中、家から離れているカリフォルニア人として、あなたは家の住所または大学の住所を使って投票する方法があります。有権者登録の際は、登録したい住所を指定することができます。カレッジ在学中に郵便による投票用紙の郵送を依頼することができます。

## 投票用紙に表示されている内容を知ることができますか？

06  
★

### 州の有権者情報ガイド：

州の有権者情報ガイドは、選挙日の数週間前にすべての有権者世帯に郵送されます。このガイドには、州全体の投票法案、一部の候補者、有権者の権利に関する詳細が記載されています。ガイドは、英語、中国語、ヒンディー語、日本語、クメール語、韓国語、スペイン語、タガログ語、タイ語、ベトナム語の10か国語で提供されています。ガイドは、[voterguide.sos.ca.gov](https://voterguide.sos.ca.gov) でオンラインで見することもできます。

英語、英語以外、音声、大活字のガイドをご希望の場合は、州務長官の有権者ホットライン **(800) 339-2865** にお電話いただくか、[sos.ca.gov](https://sos.ca.gov) にアクセスすると、無料で注文できます。

### 郡有権者情報ガイド：

郡選挙事務所は、登録されたそれぞれの有権者に郡有権者情報ガイドを郵送します。このガイドでは、投票用紙の内容を示しており、地元の候補者、地元の投票法案、投票所の住所、郵便による投票の申請などに関する情報が含まれています。このガイドでは、障害のある有権者が個人的かつ独立して投票する方法についても説明しています。

## 期日前投票するにはどうすればいいですか？

カリフォルニア州民は、選挙の29日前から、郡選挙事務所で期日前投票することができます。あなたの郡に、期日前投票できる投票センターとサテライト投票所があるかもしれません。期日前投票所、投票センター、投票用紙ドロップボックスのリストについては、[caearlyvoting.sos.ca.gov](https://caearlyvoting.sos.ca.gov)にアクセスしてください。

## 投票所で投票するにはどうすればいいですか？

### 投票所を見つける：

それぞれの選挙の前に郵送される、郡の有権者情報ガイドには、裏表紙に投票所が記載されます。ガイドが届かない場合は、郡選挙事務所に連絡してください。投票所を見つけるには、[voterstatus.sos.ca.gov](https://voterstatus.sos.ca.gov)にアクセスするか、州務長官の投票者ホットライン **(800) 339-2865**にお電話ください。

### 投票所で：

カリフォルニア州の投票所は、選挙日の午前7時から午後8時まで開いています。投票所では、投票担当者が投票プロセスを説明します。投票担当者は、郡が使用している投票システムに応じた紙の投票用紙、独自のパスコード、コンピューターのメモリーカードを提供します。投票用紙に印をつける方法に慣れていない場合や投票用紙を書き間違えた場合は、投票担当者にご相談ください。

### 投票センターで：

一部の郡には投票センターがあります。投票センターは選挙日の10日前まで開いており、投票所に似ています。詳細については、[voterschoice.sos.ca.gov](https://voterschoice.sos.ca.gov)にアクセスするか、郡選挙事務所にお問い合わせください。



## 障害がある場合、または投票するために支援が必要な場合はどうすればいいですか？

投票用紙に印をつける際に支援が必要な場合は、あなたが雇用主、雇用主の代理人、労働組合のリーダー、労働組合の代理人のいずれでもない限り、1人または2人を選んで支援を受けることができます。

### 障害のある有権者：

州法および連邦法の規定により、障害のある有権者が投票所と投票センターに物理的にアクセスできるようにする必要があります。郡選挙管理人は選挙のために各拠点を検査し、拠点到一時的な変更を加えることがよくあります。投票所や投票センターで働くすべての人は、選挙法と障害を持つ有権者の権利についての訓練を受けています。

さらに、州法および連邦法では、すべての有権者が個人的かつ独立して投票できるようにすることも義務付けられています。各投票所または投票センターには、目の不自由な人や視覚障害者を含む有権者が支援なしで投票できるようにするための投票機が1台必要です。投票機を使用すると、投票の選択肢を確認できます。エラーが発生した場合は、最終的に投票する前にその選択肢を修正できます。

場外投票は、投票地域の最寄りの駐車場が利用できます。場外または車内のどちらにいてもかかわらず、選挙管理人が、署名用名簿、投票用紙、および投票に必要な資料をお渡しします。

すべての郡は、RAVBM（リモートアクセス可能な郵便による投票）と呼ばれるアクセス可能な選択肢を提供しています。RAVBMを使用すると、有権者は自宅で投票用紙を受け取り、郡選挙管理人に送り返す前に、独立的かつ個人的に投票用紙に印をつけることができます。RAVBMを申し込む際の詳細については、郡選挙管理人にお問い合わせください。

### 言語支援：

州務長官および郡選挙事務所は、連邦投票権法の対象となる言語で、選挙関連のさまざまな資料と支援を提供しています。対象となる言語は郡によって異なる場合がありますが、中国語、ヒンディー語、日本語、クメール語、韓国語、スペイン語、タガログ語、タイ語、ベトナム語が含まれる場合があります。詳細については、郡選挙事務所にお問い合わせください。

08  
★

## 投票するときに身分証明書を提示する 必要がありますか？

ほとんどの場合、カリフォルニア州の有権者は、投票前に身分証明書の提示は必要ありません。郵送またはオンラインで登録した後、初めて投票する場合で、登録申請書にカリフォルニア州の識別番号、運転免許証番号、社会保障番号の下4桁を記入しなかった場合は、投票に行く時、身分証明書の提示を求められることがあります。投票するときに身分証明書を持参するか、そのコピーを郵便による投票用の投票用紙に必ず添付してください。受け入れ可能な身分証明書の全リストについては、郡選挙事務所にお問い合わせいただくか、[sos.ca.gov/elections/help-america-vote-act](https://sos.ca.gov/elections/help-america-vote-act)の「投票所ID要件」をお読みください。

## 私の名前が投票所のリストにない場合は どうなりますか？

あなたの名前が投票所のリストに載っていない場合、あなたは暫定投票用紙で投票を行う権利があります。

カリフォルニア州では、暫定投票は、投票に参加するすべての有権者が投票できるようにするためのフェイルセーフな方法として機能します。すべての暫定投票用紙は、郡選挙当局によって慎重にチェックされ、暫定投票者が両方とも登録されていることと、投票日に郵送したり、別の投票所で投票していないかを確認します。暫定投票用紙が計測されたかどうか、計測されなかった場合はその理由を、[voterstatus.sos.ca.gov](https://voterstatus.sos.ca.gov)にアクセスして確認できます。

## 有権者選択法とは？

カリフォルニア州有権者選択法（VCA）は、有権者がいつ、どこで、どのように投票するかを選択できるようにすることで、有権者により多くの選択肢を提供するための選挙モデルです。投票センターは、投票日の10日前から、期日前投票の機会と強化されたサービスを提供します。

有権者選択法の詳細と、自分の郡がこれに参加しているかどうかを確認するには、[voterschoice.sos.ca.gov](https://voterschoice.sos.ca.gov)にアクセスしてください。

## カリフォルニア州はどのように選挙の安全性を保持しますか？

カリフォルニア州の選挙管理所は、選挙の正確性と完全性を確保するための多くの措置を講じています。カリフォルニア州は、国内で投票システムで最高の認証基準を有しています。カリフォルニア州で認証を申請する新しい投票システムは、機能テスト、ソースコードレビュー、投票システムに「侵入」しようとする専門家を含むレッドチームセキュリティテスト、アクセス可能性とボリュームテストなど、数カ月にもわたる試験を経ています。郡選挙事務所は、各選挙の前に、システムの論理と正確性を試験します。

10年以上の間、カリフォルニア州はすべての投票用紙が紙であるか、有権者が検証可能な紙の監査証跡を持っていることを要求しました。選挙管理人は、投票数の計算機が正確であることを確認するために、選挙のたびにランダムに1%の投票用紙を手動で監査します。

10



# 有権者の権利章典

あなたには次の権利があります：

- あなたが登録有権者である場合、投票する権利。** 次の場合に投票する資格があります：
  - カリフォルニア州に住む米国市民
  - 18歳以上である
  - あなたが現在住んでいる場所で登録している
  - 現在、重罪の有罪判決を受けて州または連邦刑務所に服役していない
  - 現在、裁判所から精神的に投票能力がないと判断されていない
- あなたの名前がリストに載っていなくても、あなたが登録有権者である場合、投票権。**  
暫定投票用紙を使用して投票します。選挙管理人があなたに投票する資格があると判断した場合、あなたの投票は計測されます。
- 投票時間が終了したときに、まだ列に並んでいる場合、投票する権利。**
- 誰もあなたに迷惑をかけたり、投票方法を教えたりすることない中で、秘密投票を行う権利。
- 投票する前に間違えた場合、新しい投票用紙を取得する権利。** あなたは、次のことができます：  
**投票所の選挙管理人に新しい投票用紙を依頼するか、郵便による投票の投票用紙を選挙事務所または投票所で新しい投票用紙と交換するか、暫定投票用紙を使用して投票してください。**
- 雇用主または組合の代表者を除いて、あなたが選んだ人に、票を投じるのを手伝ってもらう権利。**
- 記入した郵送による投票用紙をカリフォルニア州の投票所に提出する権利。**
- 投票区の多くの人々が英語を話す人である場合、英語以外の言語で選挙資料を入手する権利。**
- 選挙手続きについて選挙管理人に質問し、選挙プロセスを監視する権利。** あなたが尋ねる人があなたの質問に答えることができない場合、回答を得るために、あなたを適切な人の元に届けなければなりません。あなたが混乱している場合、彼らはあなたに答えるのをやめることができます。
- 違法または不正な選挙活動を選挙管理人または州務長官に報告する権利。**



# 郡選挙事務所

## Alameda

1225 Fallon St, Rm G-1  
Oakland, CA 94612  
(510) 272-6933

## Alpine

P.O. Box 158  
99 Water St  
Markleeville, CA 96120  
(530) 694-2281

## Amador

810 Court Street  
Jackson, CA 95642-  
2132  
(209) 223-6465

## Butte

155 Nelson Ave  
Oroville, CA 95965  
(530) 552-3400,  
option 1

## Calaveras

Government Center  
891 Mountain Ranch Rd  
San Andreas, CA 95249  
(209) 754-6376

## Colusa

546 Jay St, Suite 200  
Colusa, CA 95932  
(530) 458-0500

## Contra Costa

P.O. Box 271  
555 Escobar Street  
Martinez, CA 94553  
(925) 335-7800

## Del Norte

981 H St, Rm 160  
Crescent City, CA 95531  
(707) 464-7216

## El Dorado

P.O. Box 678001  
[w/ zip 95667]  
3883 Ponderosa Rd  
Shingle Springs, CA 95682

## Fresno

2221 Kern St  
Fresno, CA 93721  
(559) 600-8683

## Glenn

516 W Sycamore St  
Willows, CA 95988  
(530) 934-6414

## Humboldt

2426 6th Street  
Eureka, CA 95501  
(707) 445-7481

## Imperial

County Admin. Center  
940 W Main St, Rm 206  
El Centro, CA 92243  
(442) 265-1060

## Inyo

P.O. Drawer F  
168 N Edwards St  
Independence, CA  
93526  
(760) 878-0224

## Kern

1115 Truxtun Ave,  
1st Floor  
Bakersfield, CA 93301  
(661) 868-3590

## Kings

1400 W Lacey Bldg 7  
Hanford, CA 93230  
(559) 852-4401

## Lake

325 N Forbes St,  
Lakeport, CA 95453  
(707) 263-2372

## Lassen

220 S Lassen St, Ste 5  
Susanville, CA 96130  
(530) 251-8217

## Los Angeles

P.O. Box 1024  
[w/ zip 90651]  
12400 Imperial Highway  
Norwalk, CA 90650  
(800) 815-2666

## Madera

200 West 4th Street  
Madera, CA 93637  
(559) 675-7720

## Marin

P.O. Box E [w/ zip 94913]  
3501 Civic Center Dr, Rm 121  
San Rafael, CA 94903  
(415) 473-6456

## Mariposa

P.O. Box 247  
4982 10th St  
Mariposa, CA 95338  
(209) 966-2007

## Mendocino

501 Low Gap Rd, Rm 1020  
Ukiah, CA 95482  
(707) 234-6819

## Merced

2222 M Street  
Merced, CA 95340  
(209) 385-7541

## Modoc

108 E Modoc St  
Alturas, CA 96101  
(530) 233-6200

## Mono

P.O. Box 237  
74 N. School St  
Annex I  
Bridgeport, CA 93517  
(760) 932-5537

## Monterey

P.O. Box 4400  
[w/ zip 93912]  
1441 Schilling Place  
North Building  
Salinas, CA 93901  
(831) 796-1499

## Napa

1127 First St, Suite E  
Napa, CA 94559  
(707) 253-4321

## Nevada

950 Maidu Avenue,  
Suite 210  
Nevada City, CA 95959  
(530) 265-1298

## Orange

P.O. Box 11298  
[w/ zip 92711]  
1300 S Grand Ave, Bldg C  
Santa Ana, CA 92705  
(714) 567-7600



**Placer**

3715 Atheron Rd  
Suite 2  
Rocklin, CA 95762  
(530) 886-5650

**Plumas**

520 Main St, Rm 102  
Quincy, CA 95971  
(530) 283-6256

**Riverside**

2724 Gateway Dr  
Riverside, CA 92507  
(951) 486-7200

**Sacramento**

7000 65th St, Suite A  
Sacramento, CA 95823  
(916) 875-6451

**San Benito**

P.O. Box 1150  
[w/ zip 95024]  
1601 Lana Way  
Hollister, CA 95023

**San Bernardino**

777 E Rialto Ave  
San Bernardino, CA 92415  
(909) 387-8300

**San Diego**

P.O. Box 85656  
[w/ zip 92186]  
5600 Overland Ave  
San Diego, CA 92123  
(858) 565-5800

**San Francisco**

1 Dr Carlton B Goodlett Pl,  
Rm 48  
San Francisco, CA 94102  
(415) 554-4375

**San Joaquin**

P.O. Box 810  
[w/ zip 95201]  
44 N San Joaquin St,  
Ste 350  
Stockton, CA 95202  
(209) 468-8683

**San Luis Obispo**

1055 Monterey St, D-120  
San Luis Obispo, CA 93408  
(805) 781-5228

**San Mateo**

40 Tower Rd, Rm 11  
San Mateo, CA 94402  
(650) 312-5222

**Santa Barbara**

P.O. Box 61510  
[w/ zip 93160]  
4440-A Calle Real  
Santa Barbara, CA  
93110  
(805) 568-2200

**Santa Clara**

PO Box 611360  
[w/ zip 95161]  
1555 Berger Dr, Bldg 2  
San Jose, CA 95112  
(408) 299-8683

**Santa Cruz**

701 Ocean St, Rm 310  
Santa Cruz, CA 95060  
(831) 454-2060

**Shasta**

P.O. Box 990880  
[w/ zip 96099]  
1643 Market St  
Redding, CA 96001  
(530) 225-5730

**Sierra**

P.O. Drawer D  
100 Courthouse Sq, Ste 11  
Downieville, CA 95936  
(530) 289-3295

**Siskiyou**

311 Fourth Street,  
Room 201  
Yreka, CA 96097  
(530) 842-8084

**Solano**

675 Texas St, Ste 2600  
Fairfield, CA 94533  
(707) 784-6675

**Sonoma**

P.O. Box 11485  
[w/ zip 95406]  
435 Fiscal Dr  
Santa Rosa, CA 95403  
(707) 565-6800

**Stanislaus**

1021 I St, Ste 101  
Modesto, CA 95354  
(209) 525-5200

**Sutter**

1435 Veterans  
Memorial Circle  
Yuba City, CA 95993  
(530) 822-7122

**Tehama**

P.O. Box 250  
633 Washington St,  
Rm 17  
Red Bluff, CA 96080  
(530) 527-8190

**Trinity**

P.O. Box 1215  
11 Court St  
Weaverville, CA 96093  
(530) 623-1220

**Tulare**

5300 West Tulare Ave  
Suite 105  
Visalia, CA 93277  
(559) 624-7300

**Tuolumne**

2 S Green St  
Sonora, CA 95370  
(209) 533-5570

**Ventura**

800 S Victoria Ave,  
L-1200  
Ventura, CA 93009  
(805) 654-2664

**Yolo**

P.O. Box 1820  
[w/ zip 95776]  
625 Court St, Rm B0-5  
Woodland, CA 95695  
(530) 666-8133

**Yuba**

915 8th St, Ste 107  
Marysville, CA 95901  
(530) 749-7855



投票と選挙の詳細については、(800) 339-2865 にお電話いただくか、[www.sos.ca.gov](http://www.sos.ca.gov) にアクセスしてください。

TTY/TDD 711

投票所を見つけるには、[voterstatus.sos.ca.gov](http://voterstatus.sos.ca.gov) にアクセスするか、「Vote」という単語をGoVote (468-683)にテキスト送信してください。

有権者登録情報およびあなたに関連するその他の選挙情報を確認するには、[voterstatus.sos.ca.gov](http://voterstatus.sos.ca.gov) にアクセスしてください。

州務長官は10言語による有権者サポートを提供しています：

**English** (800) 345-VOTE (8683)

中文 /**Chinese** (800) 339-2857

हिंदी/**Hindi** (888) 345-2692

日本語 /**Japanese** (800) 339-2865

ខ្មែរ/**Khmer** (888) 345-4917

한국어 /**Korean** (866) 575-1558

**Español/Spanish** (800) 232-VOTA (8682)

**Tagalog** (800) 339-2957

ภาษาไทย/**Thai** (855) 345-3933

Việt ngữ/**Vietnamese** (800) 339-8163



[registertovote.ca.gov](http://registertovote.ca.gov)



**CaliforniaSOS**



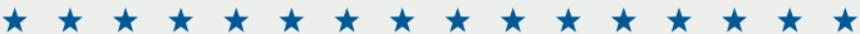
**CASOSvote**



**CaliforniaSOS\_**



**Californiasos**



Secretary of State Shirley N. Weber, Ph.D.  
[sos.ca.gov](http://sos.ca.gov)



OSP (11/15) 000000